



自然・人・産業の和で築く安心のまち

南魚沼市

転んだって痛くない

9月4日、浦佐温泉をスタート(ゴール)地点に浦佐温泉「耐久山岳マラソン大会」「健康歩こう大会」が開催



おもな内容

- 各課からのお知らせ
- 平成22年度 決算報告 2~4
- 出荷者募集/豪雨災害復旧対策..... 5
- 障がいの3手当/障がい者タクシー券 6
- 土地の税金軽減/土地取引届出..... 7
- 自転車ロードレース 8
- 市長の一言日記/男女共同参画..... 9
- 掲示板&伝言板..... 10~12
- 八色の森市民まつり..... 13
- まなびのひろば..... 14~16
- 健康ひろば..... 17・18
- ニュースプラザ 19



転んだけど、全然痛くないそうです

市民の動き

(平成23年8月末現在)

人口 60,712人 (先月比 -18)
 男 29,768人 (先月比 -4)
 女 30,944人 (先月比 -14)
 世帯数 19,114戸 (先月比 11)

平成22年度 決算報告

～南魚沼市の22年度決算が、市議会で認定されました～

【問合せ】 財政課 財政係 ☎773-6671

決算の概要

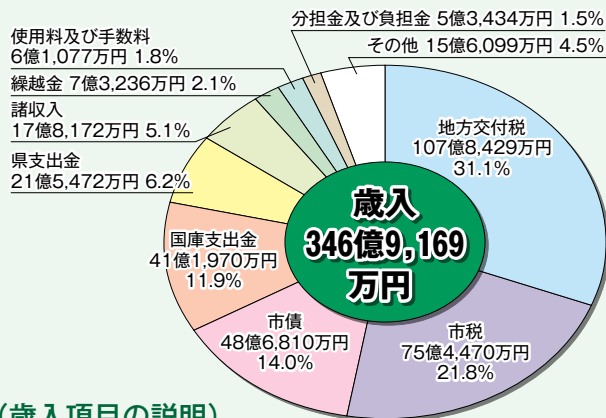
●決算のポイント

22年度の一般会計決算は、引き続き財政健全化への取り組みと、国の経済対策等を盛り込んだ内容となっています。歳入は、前年度に比べ地方交付税5億1,481万円増、国庫支出金4億9,660万円増で、総額346億9,169万円でした。歳出は、人件費などの削減、各種団体に対する補助金や事業の見直しなど経費節減に努めましたが、国の経済対策事業で前年度からの繰越し分による土木事業の増などにより、総額338億8,820万円でした。

●主な事業（22年度）

- (1) 浦佐認定こども園の建設工事を行いました
- (2) 消防庁舎の建設に着手しました
- (3) 児童・生徒が安全に学べるよう、小・中学校の耐震補強工事、大規模改修工事を実施しました
- (4) NHK大河ドラマ「天地人」後の観光誘客を図るため、本庁舎（北側）で「戦国EXPO」を行いました
- (5) 県の補助金を活用し、雇用創出事業を実施しました

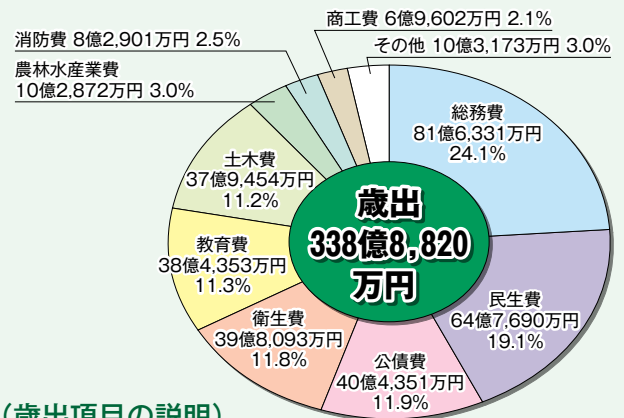
一般会計歳入



(歳入項目の説明)

- **地方交付税** 所得税など国が徴収した税金の中から、市の財政状況に応じて交付されたお金
- **市税** 市に納めていただいたお金
- **市債** 国や金融機関から借り入れたお金
- **国庫支出金** 特定の目的のために、国から交付されたお金
- **県支出金** 特定の目的のために、県から交付されたお金
- **諸収入** 地方産業育成資金預託金返還金、給食費実費徴収金、広域行政受託事業収入などのお金
- **繰越金** 前の年の剰余金
- **使用料・手数料** 各種施設の利用にかかる使用料・手数料
- **分担金・負担金** 特定の事業に要する経費に充てるために、受益者からいただいたお金
- **その他** 地方譲与税、地方消費税交付金、財産収入、自動車取得税交付金、地方特例交付金、繰入金、寄付金などのお金

一般会計歳出

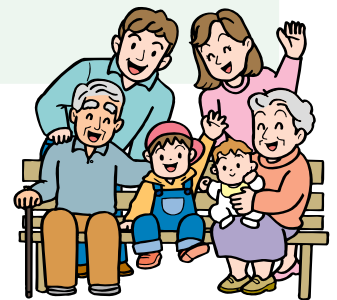


(歳出項目の説明)

- **総務費** 市の全般的な管理事務などの経費
- **民生費** 社会福祉・老人福祉・児童福祉などの経費
- **公債費** 市の借入金である市債の元金や利子などの返済金
- **衛生費** 保健予防の経費、環境美化やごみ処理などの経費
- **教育費** 小・中学校の管理運営、生涯学習・生涯スポーツなどの経費
- **土木費** 道路・河川の新設や改良などの経費
- **農林水産業費** 農業の振興や土地改良などの経費
- **消防費** 消防・防災対策などの経費
- **商工費** 商工業・観光業の振興などの経費
- **その他** 議会活動の経費、雇用対策の経費、災害によって生じた被害の復旧の経費など

一般会計と特別会計の決算規模

会計名	歳入	歳出	差引残額	
一般会計	346億9,169万円	338億8,820万円	8億349万円	
特別会計	国民健康保険	60億1,160万円	59億1,058万円	1億102万円
	介護保険	50億4,419万円	49億5,690万円	8,729万円
	老人保健	396万円	289万円	107万円
	後期高齢者医療	4億6,539万円	4億5,666万円	873万円
	下水道	59億9,315万円	58億8,944万円	1億371万円
計	522億998万円	511億467万円	11億531万円	



一般会計歳出（市民一人当たり）「55万6,594円」

科目	H22決算額	H21決算額	増減	22年度住民一人 当たり金額
総務費	81億6,331万円	88億1,810万円	△6億5,479万円	134,078円
民生費	64億7,690万円	52億8,461万円	11億9,229万円	106,379円
公債費	40億4,351万円	48億4,084万円	△7億9,733万円	66,412円
衛生費	39億8,093万円	33億4,711万円	6億3,382万円	65,384円
教育費	38億4,353万円	27億7,093万円	10億7,260万円	63,128円
土木費	37億9,454万円	44億6,093万円	△6億6,639万円	62,323円
農林水産業費	10億2,872万円	10億8,715万円	△5,843万円	16,896円
消防費	8億2,901万円	4億4,290万円	3億8,611万円	13,616円
商工費	6億9,602万円	7億5,666万円	△6,064万円	11,432円
その他	10億3,173万円	5億0,865万円	5億2,308万円	16,946円
合計	338億8,820万円	323億1,788万円	15億7,032万円	556,594円

(注)
平成23年3月31日現在の住民基本台帳人口60,885人で計算しました。

一般会計歳入（市民一人当たり）「56万9,791円」

科目	H22決算額	H21決算額	増減	22年度住民一人 当たり金額
地方交付税	107億8,429万円	102億6,948万円	5億1,481万円	177,126円
市税	75億4,470万円	77億1,716万円	△1億7,246万円	123,917円
市債	48億6,810万円	32億1,350万円	16億5,460万円	79,956円
国庫支出金	41億1,970万円	36億2,310万円	4億9,660万円	67,664円
県支出金	21億5,472万円	15億6,926万円	5億8,546万円	35,390円
諸収入	17億8,172万円	20億3,406万円	△2億5,234万円	29,264円
繰越金	7億3,236万円	8億3,193万円	△9,957万円	12,029円
使用料及び手数料	6億1,077万円	6億1,525万円	△448万円	10,032円
分担金及び負担金	5億3,434万円	5億4,739万円	△1,305万円	8,776円
その他	15億6,099万円	26億2,912万円	△10億6,813万円	25,637円
合計	346億9,169万円	330億5,025万円	16億4,144万円	569,791円

(注)
平成23年3月31日現在の住民基本台帳人口60,885人で計算しました。

企業会計の決算規模

水道事業会計	歳入	歳出
収益的収支	25億1,088万円	21億3,285万円
資本的収支	6億1,157万円	20億9,290万円
病院事業会計	歳入	歳出
収益的収支	42億1,679万円	40億9,657万円
資本的収支	1億4,064万円	2億1,599万円

● 主な基金の残高（平成23年5月末 現在）

財政調整基金	27億9,899万円
合併振興基金	23億8,410万円
国際交流及び文化・スポーツ基金	1億1,020万円
ふるさと基金	4億円
下水道建設基金	2,150万円
国民健康保険支払準備基金	1億1,609万円

▲ 市債の残高（平成22年度末 現在）

一般会計	366億4,220万円
下水道特別会計	328億6,419万円
水道事業会計	157億5,498万円
病院事業会計	7億818万円
合計	859億6,955万円

● 市の財産（平成22年度末 現在）

土地	1,685万4,655㎡
家屋	32万2,807㎡
有価証券	4億100万円

主な財政指標（平成22年度決算統計数値）

項目	数値	説明
標準財政規模	196億5,462万円	地方公共団体で標準的に収入が見込まれる一般財源の規模
財政力指数	0.467	地方公共団体の財政力の強弱を示す指標 (この数値が1以上の団体は、普通交付税の不交付団体)
実質収支	3億9,751万円	収入と支出の差額から翌年度に繰り越すべき財源を引いた額
実質収支比率	2.0%	実質収支額 ÷ 標準財政規模 × 100 で示される指標
経常収支比率	88.6%	この数値が高いほど財政構造の硬直化が進んでいるといわれています。

注) 数値の端数は、各合計額より割合で計算していますので、計算式の値と完全に一致しない場合があります。
詳しくお知りになりたい方は、財政係にお問い合わせください。

財政健全化の達成状況（平成18年度～平成22年度）

項目	22年度計画	22年度実績	22年度達成率	全体計画	全体実績	全体達成率
人件費の抑制	762百万円	951百万円	124.8%	3,085百万円	3,362百万円	109.0%
内部経費の削減	175百万円	78百万円	44.6%	771百万円	630百万円	81.7%
投資的経費の抑制	126百万円	126百万円	100.0%	987百万円	987百万円	100.0%
行政水準の明確化	103百万円	140百万円	135.9%	493百万円	620百万円	125.8%
繰出金の見直し	227百万円	146百万円	64.3%	1,150百万円	1,070百万円	93.0%
公債費の削減	112百万円	172百万円	153.6%	251百万円	377百万円	150.2%
歳入の確保	97百万円	41百万円	42.3%	363百万円	265百万円	73.0%
合計	1,602百万円	1,654百万円	103.2%	7,100百万円	7,311百万円	103.0%

※総額では、予定額どおり計画額を達成することができました。

【22年度決算に基づく健全化判断比率など】

「地方公共団体の財政の健全化に関する法律」の規定により、22年度決算に基づく健全化判断比率と公営企業会計の資金不足比率を算定し、9月議会に報告しました。いずれも早期健全化基準を下回りました。

●健全化判断比率……各比率は標準財政規模に対する比率です

健全化判断比率	22年度決算	21年度決算	比較	早期健全化基準	財政再建基準	説明
実質赤字比率（一般会計などの実質赤字の比率）	-	-	-	12.51	20.00	黒字か赤字かを判断する指標で、家計でいえば年収に占める年間赤字の割合を指名したものです。
連結実質赤字比率（全会計を対象とした実質赤字の比率）	-	-	-	17.51	35.00	実質赤字比率を特別会計・企業会計を含めた全会計に適用したものです。
実質公債費比率（一般会計などが負担する元利償還金・準元利償還金の比率）	20.7	22.1	△1.4	25.0	35.00	年収に占める年間の借金返済額の割合を示したものです。
将来負担比率（一般会計などが将来負担すべき実質的な負債の比率）	155.9	167.4	△11.5	350.0		将来にわたって負担する負債が、年収の何年分に相当するかを示した割合です。

※実質赤字比率・連結実質赤字比率は黒字のため「-」で表示しています

●資金不足比率……資金不足額の事業規模に対する比率です

特別会計名	22年度決算	21年度決算	比較	経営健全化基準	備考
水道事業会計	-	-	-	20.0	
病院事業会計	7.4	11.7	△4.3	20.0	資金不足2億6,657万5千円
下水道特別会計	-	-	-	20.0	

※資金不足のない会計は「-」で表示しています

※決算書の閲覧場所 本庁舎（財政課）、南魚沼市図書館、大和公民館（図書室）、塩沢公民館（図書室）



工事中の直売所

出荷者募集中！ 農産物・特産品 直売所

【問合せ・申込み】
●しおざわ農業協同組合 営農課
直売所係 ☎782-1170
●商工観光課 商工振興班
☎773-6665

●第1次締切り
10月28日(金)

現在、しおざわ農業協同組合（直売所の指定管理者）では、今泉博物館敷地内に建設中の直売所に、農産物・農産加工品などを出荷していただける生産者の方を募集しています。募集要項と申込用紙は、しおざわ農協本所・各支所、市役所商工観光課（本庁舎北分館2階）、大和市民センター（大和庁舎）に用意してあります。ご利用ください。

出荷者の募集説明会開催

市内と湯沢町の方を対象に、説明会を開催します。申し込みは不要です。多くの方の参加をお願いします。

●地域ごとの開催日時と会場

◎大和・六日町地域

10月18日(火) 午後3時30分～

会場 市役所 本庁舎2階
(大会議室)

◎塩沢地域・湯沢町

10月20日(木) 午後3時30分～

会場 しおざわ農協 本所3階
(第一会議室)

※地域ごとの区別は、あくまで目安です。どちらの会場に参加いただいても構いません。



「南魚沼市 豪雨災害 復旧対策 信用保証料補給」開始 (8月1日から適用)

～7月の新潟・福島豪雨災害により直接被害を受け、融資を必要とする市内の中小企業者の方に保証料を補給します～

【問合せ】 商工観光課 商工振興班 ☎773-6665

●対象

7月の新潟・福島豪雨災害により、直接被害のあった市内の中小企業者の方で、信用保証協会の保証承諾を受け、平成24年3月31日までに取扱金融機関からの融資を受けた方。ただし、南魚沼市長が発行する災害証明書の写しを提出できる方。

●補給内容

信用保証料補給対象資金名	利用額	補給割合
新潟県セーフティネット資金 (経営支援枠) 第3項 「自然災害要件」該当	1,000万円以下	100%
	1,000万円超 3,000万円以下	50%

※県セーフティネット資金の他の要件とは別枠で3,000万円の融資まで利用できます。詳しくは市の公式ウェブサイトをご覧ください。

南魚沼市 豪雨災害 で [検索](#)

URL <http://www.city.minamiuonuma.niigata.jp/>



介護が必要な方への手当制度

※この制度は障害年金と併給できます。ただし、本人・扶養義務者の所得により支給制限される場合があります。

【申込み・問合せ】 福祉課 障がい福祉係 ☎773-6667

1 特別障害者手当

- 対象 20歳以上で、身体障がい・知的障がい・精神障がい・認知症・内部障がい・病状が重い・長期安静が必要などで、日常生活において常時特別の介護を必要とする方。
- ✕対象外
 - ①特別養護老人ホームなどの施設に入所した場合
 - ②病院または越南苑などに3か月を超えて入院した場合

2 障害児福祉手当

- 対象 20歳未満で、精神または身体に重度の障がいがあり、日常生活に常時介護を必要とする児童。
- ✕対象外 施設に入所した場合
- 手当の月額 14,330円

1と2の共通事項

- 手続に必要なもの
- ①診断書（各庁舎にある指定用紙を

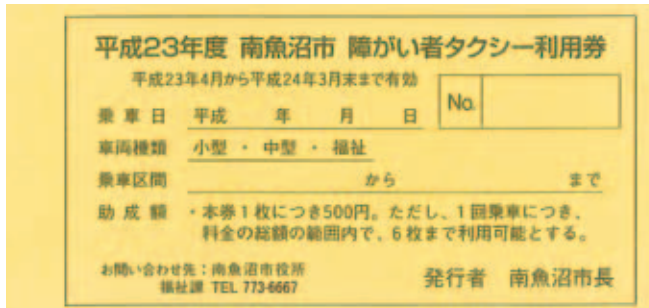
- 使用してください
- ②振込先通帳（障がい者、本人名義のもの）
- ③年金受給者は年金証書と年金受給額わかるもの（22年1月～12月の振込通知書、通帳のコピーなど）
- ④印鑑・住民票・戸籍抄本
- ⑤身体障害者手帳または療育手帳（交付を受けている方のみ）

3 在宅重度重複障害者介護見舞金

- 支給対象 在宅の重度重複障害がいを常時介護している保護者
- 対象、障がいの条件 療育手帳Aかつ身体障害者手帳1級で、①～④の障がいに2つ以上該当すること。
- ①視覚障がい1級・2級
- ②聴覚障がい2級
- ③肢体不自由1級・2級
- ④内部障がい1級・2級
- 月額 20,000円

障がい者タクシー利用券、10月1日対象の範囲拡大

【申込み・問合せ】 福祉課 障がい福祉係 ☎773-6667



現在、障がい者で自分で自動車を運転できない人に利用券30枚を交付していますが、次の方にも交付範囲を拡大します。

- 対象者 市内に住所のある障がい者（身体障害者手帳1級～4級、療育手帳、精神障害者保健福祉手帳のいずれかをもちの人）で、自分で自動車を運転できるが、①と②のいずれかの条件に該当する方

民生委員・児童委員の変更

児童委員の変更

- 【問合せ】 福祉課 高齢福祉係 ☎773-6667
- 担当区域 君沢（塩沢地域）
- 前任者 我田 フミ子
- 後任者 貝瀬 文枝
- 住所 君沢364
- ☎783-2751
- 任期 平成25年11月30日まで



- 該当条件
 - ①75歳以上（昭和12年3月31日以前生まれ）で冬期間（12月～翌年3月）の運転ができない
 - ②人工透析の治療者で体調不良のため運転ができない
- 交付枚数
 - ①に該当する方は10枚
 - ②に該当する方は10枚
- ※有効期限は交付された年度内
- 申請方法 「障害者手帳」を持って障がい福祉係か各市民センターにお越しください。



新築で

土地の税金軽減

住宅用地の適用申告

〔問合せ〕 税務課 資産税班 ☎773-6668

●自宅を建てたら適用申告を

住宅用地の取得や、農地などを住宅用地に転用して、平成23年にその土地に住居を新築・増築した方、建売住宅（中古住宅を含む）の購入をした方などは、この申告をしてください。

非住宅用の宅地が*住宅用地に認

●用紙の請求と提出先

本庁

税務課 資産税班

大和

大和市民センター

塩沢

塩沢市民センター

定されると、その宅地の固定資産税が最大6分の1、都市計画税は最大3分の1に軽減されます。

*住宅用地とは、住宅として使用している家屋の敷地のことです。工場・倉庫・店舗・事務所・別宅などの敷地は対象外です。

【住宅用地の軽減率】

固 → 固定資産税（課税標準額）
都 → 都市計画税（課税標準額）

●住宅用地の種類

- ① 小規模住宅用地 200平方メートルまで
固 … 1 / 6に軽減 都 … 1 / 3に軽減
 - ② その他の住宅用地 200平方メートルを超える部分
※面積に限度あり
固 … 1 / 3に軽減 都 … 2 / 3に軽減
- ※非住宅用地…特例措置なし

●取り壊したら家屋取壊し届の提出

この届出がないと課税が続いてしまう場合があります。建物（住宅・車庫・作業所・店舗・事務所など）を取り壊したら、届出をお願いします。

※固定資産税は、1月1日現在の所有状況で課税します。5月に送付した「固定資産税課税明細書」を確認し、12月28日までに届け出をしてください。

5,000平方メートル以上の土地取引は、契約から2週間以内に届出を

10月は「土地月間」

〔届出・問合せ〕

都市計画課 都市計画係

☎773-6662

国土利用計画法では、国土の適正かつ合理的な土地利用の確保を図るため、法定面積以上の土地取引を行った場合、土地の権利取得者（売買であれば買主）は、土地の面積や利用目的など、契約締結から2週間以内に市役所を通じて県知事に届出が必要です。県知事は届出があった土地の利用目的について、助言・勧告などを行う場合があります。

※届出しない場合や、偽りの届出をした場合は、法律により罰せられる場合があります。

●届出が必要な土地取引面積

南魚沼市は全域都市計画区域のため、5,000平方メートル以上の土地取引をする場合に、届出が必要です。

自転車ロードレース

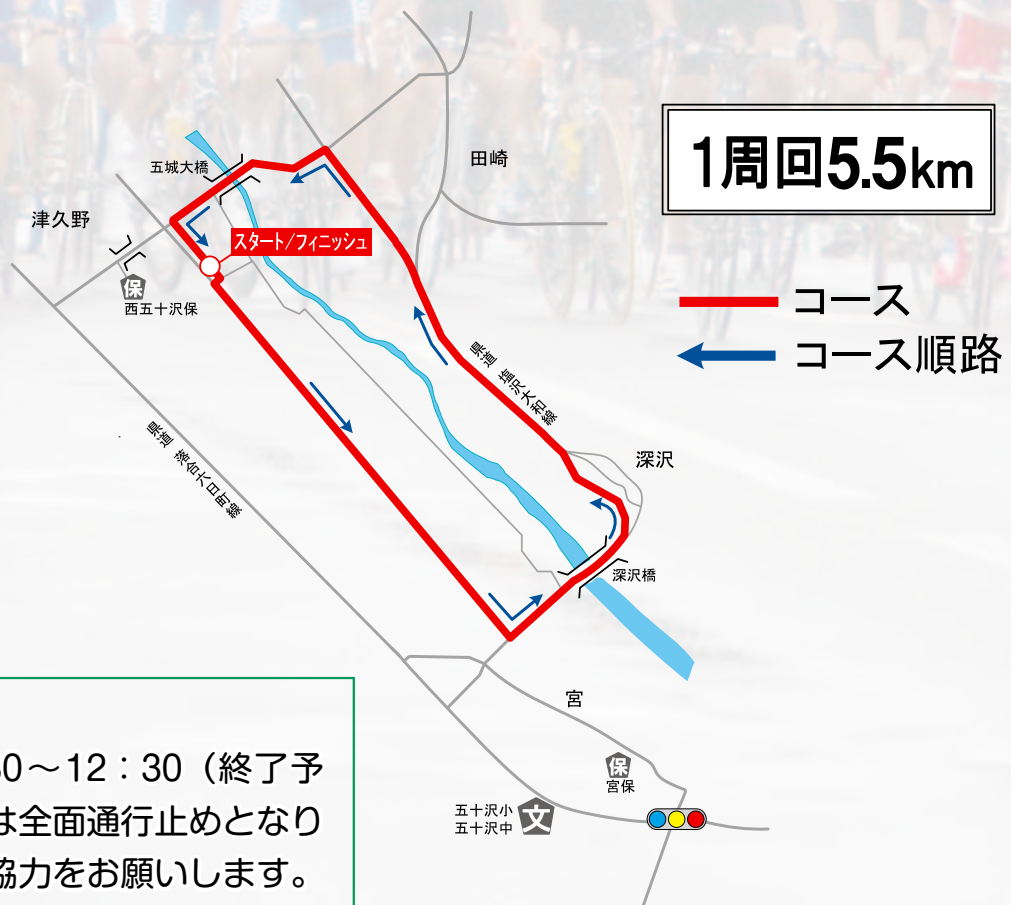
～高石杯 第46回関東地域 自転車道路競走大会～

11月6日(日) 開催

【問合せ】 生涯スポーツ係 ☎773-6630

7月の「新潟・福島豪雨災害」の影響で延期されていましたが、平成24年度インターハイ自転車ロードレースのリハーサル大会が開催されます。

- 日時 平成23年11月6日(日) 10:00 スタート
- コース 西五十沢地区 (周回特設コース)
1周5.5キロメートル (津久野工業団地～深沢周回)
- 種目 一般男子 / 高校男子 / 女子
- 距離
 - ・一般男子 14周 (77.0キロメートル)
 - ・高校男子 14周 (77.0キロメートル)
 - ・女子 7周 (38.5キロメートル)
- 参加資格 平成23年度 日本自転車競技連盟の登録競技者



●交通規制

当日は9:30～12:30 (終了予定) コース内は全面通行止めとなりますので、ご協力をお願いします。

市長の一言日記



山岳マラソンの スタート台から

ありがたい。
水害の後なのに
こんなに多くの
参加者が来てく
れるとは。ス



スタート台から参加者たちを見た第一印象です。スタート5分前くらいだったでしょう。スタート付近にいた市の広報がカメラを持っているのを見つけた思いつきました。「この上から写真を撮ってみたい」と、広報に声をかけスタート台の上から撮った写真が一枚です。



今年は、地震がありました。水害もありました。しかし、南魚沼市では、年間を通じて多種多様のイベントが催されます。特に10月から11月までは、スポーツも含めて多彩なイベントが続きます。皆

さまが互いに力を合わせ、想いを一つにして行われるイベントは見ていても楽しく、また頼もしくもあります。

自分のステージで頑張る

各種イベントに参加し盛り上げることがめぐりめぐって東北の復興にもつながると信じています。皆さま、イベントに参加してください。スポーツ大会に出場してください。市内のイベントと一緒に盛り上げようではありませんか。

市内からも多数のボランティアが東北の被災地に向かいました。でも市内には行きたくても行けなかった人だっけつというはず。山岳マラソンには多数のボランティアスタッフが参加してくれました。「自分のステージで頑張る」それだっけつ立派な支援です。

放射能に負けるな。地震に負けるな。津波に負けるな。でも、もう東北の人たちに「頑張れ」とは言えません。松下幸之助の言葉を思い出しました「転んだら立ちなはれ」市民の皆さま、疲れたら休みましょう。休んだら、また歩き出しましょう。

まだまだイベントは続きますが、市民の皆さまのご健闘をお祈り申し上げますとともに、多くの皆さまのご参加をお願いいたします。一気に肌寒い朝夕になりました。市民の皆さまにはくれぐれもご自愛の上お過ごしください。

(23・9・14)

南魚沼市男女共同参画 健康福祉部会 **入場無料**

シリーズで開催しております、セミナーの3回目です。どなたでも参加できます。お気軽にお越しください。

- 日時 10月15日(土) 13:30~16:00
- 会場 ふれあい支援センター(会議室)
- 内容 「生涯自主・自立を目指し、楽しく軽い運動を」
～楽しく筋力(脳)トレーニングなど～

【問合せ】 企画政策課 企画班 ☎773-6672



新潟県男女平等推進相談室 開催

- 日時 月～金曜(11:00~18:00) 土曜(10:00~17:00)

- : 専任の相談員による総合相談
- : 弁護士による法律相談(要予約)と総合相談
- : 医師によるこころの相談(要予約)と総合相談

※上記の相談は全て無料です。秘密は固く守られます。
※閉室日や特別相談の日程は変更となる場合があります。
詳しくはお問い合わせください。

【問合せ】 ☎950-0994 新潟市中央区上所2-2-2
新潟ユニゾンプラザ3F
☎025-285-6605 FAX025-285-6612

	日	月	火	水	木	金	土
10月							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					
11月			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30			

掲 示 板

市からのお知らせ

問 問合せ 申 申込み
日 日時 会 会場
期 期間 時 時間
対 対象 資 資格
定 定員 費 費用
ア 締切り 内 内容
講 講師 他 その他
本 本庁舎 大和 大和庁舎
塩 塩沢庁舎

議会のラジオ放送(予定)
【9月定例議会の一般質問】
問 議会事務局
 ☎773-6650

「FMゆきぐに」で、9月議会の一般質問を放送します。放送日程や質問内容などの詳細は、市の公式ウェブサイトに掲載中です。

●**放送予定議員**
 (50音順、敬称略、開始予定10月5日)
 井上智明、今井久美、岩野 松、牛木芳雄、岡村雅夫、笠原喜一郎

黒滝松男、桑原圭美、腰越 晃、佐藤 剛、塩谷寿雄、鈴木 一、関 常幸、寺口友彦、中沢一博、林 茂男、牧野 晶、山田 勝

問 体育施設の
利用団体調整会議
 社会教育課
 生涯スポーツ係
 ☎773-6630

問 塩沢地域の
体育施設
 塩沢公民館(講堂)
 10月12日(水) 午後7時
 12月1日~3月31日
六日町地域体育施設
 10月5日(水)
 午後6時30分
 デイスポーツ南魚沼
 12月1日~3月31日

問 参加者募集
「魚野川河川美化運動」
 建設課 建設係
 ☎773-6674

ふれあい魚野川プロジェクト推進協議会は、9月~10月の毎月第4土曜日の午前7時から1時間程度、六日町大橋付近の河川敷で草刈り、花壇

の草取り、ごみ拾いなどの作業をしております。皆さまの参加をお待ちしています。

●**10月の活動**
日 10月22日(土) 午前7時~
会 六日町大橋の下(坂戸側)
対 個人責任で参加できる方(傷害保険などの加入なし)

問 寒い冬に向けて、
ぼかぼかペレット
ストーブはいかがが?
お得な補助金あります!
 農林課 農地林務係
 ☎773-6663



環境にやさしいペレットストーブなどの設置に対し補助金を交付しています。間伐材等が原料のペレットを燃料とするストーブを設置しませんか。
 FF式で室内の空気は汚れ

ません。何より、炎が見えて暖かな冬を過ごせること間違いなし!

対 ストーブなどの本体(新品のみ)の購入と設置費用
補助金額
 ・個人住宅・事業所
 4分の1以内(上限5万円)
 ・集会所・農業施設
 3分の1以内(上限10万円)
募集台数
 20台程度

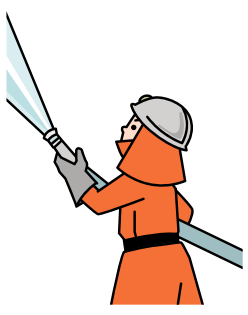
問 義と愛の総合文化展
連続講演会 開催記念
 参加費無料
 企画政策課 企画班
 ☎773-6672

日 10月8日(土) 午後2時~
会 市役所(本庁大会議室)
演題
 北越雪譜ものがたり
講 田村 賢一 氏
講師略歴
 塩沢在住、歌人、『短歌つれづれ』『北越雪譜物語』著者

日 10月15日(土) 午後2時~
会 市民会館(多目的ホール)
演題
 今成家と近代六日町の文化水脈
講 芳井 研一 氏

●**講師略歴**
 新潟市在住、新潟大学人文学部教授、『六日町史』近現代部会長
日 10月22日(土) 午後2時~
会 市役所(本庁大会議室)
演題
 坂戸城ものがたり
講 大嶋 要三 氏
講師略歴
 坂戸在住、上田史談会会長、『坂戸山』(近刊)著者

問 消防団
秋季連合消防演習
 消防団係
 ☎782-0860



日 10月16日(日)
 午後1時30分
会 塩沢中学校グラウンド
 (雨天、同中学校体育館)
 3方面隊合同の演習を行います。ぜひ見学においでください。当日は午前7時に市内全域で打鐘とサイレン吹鳴を行います。火災と間違えないようにお願いします。

10月12日(水)は、子ども手当の振込日

子育て支援課
子ども家庭支援班
☎7773-6822

6月から9月分を指定口座に振り込みます。ご確認ください。

対 中学生以下
支給月額(一人あたり)
13,000円

伝言板

国・県などのお知らせ

薬物乱用は「ダメ。ゼッタイ。」

問 南魚沼保健所
医薬予防課
☎7772-8142

麻薬・覚せい剤乱用防止運動を実施します。麻薬や覚せい剤などの薬物の乱用は、使った人の心も体もボロボロに破壊してしまいます。この機会に薬物乱用の恐ろしさについて、あらためて考えてみてください。

薬物乱用のない社会を目指しましょう。啓発ビデオの貸し出し、啓発資料の提供を行っていますので利用してください。

「広域交流ミーティングパーティー」

参加者募集 10月21日(金)
申・問 塩沢商工会
☎782-1206

クリスマスにむけて、雰囲気いっぱいクリスマスアイテムを手作りしながら交流を深めてみませんか? 肌寒い季節、心が温まるような素敵な出会いをみつけましょう。



日 11月6日(日)

会 (受付開始、午後1時)
市内レストラン・ホテルなど

対・定 (独身の男女各15人)
男性 25歳~40歳の南魚沼地域(南魚沼市・湯沢町)在住者または勤務者
女性 25歳~40歳の国内在住者

¥ 男性 4,000円
女性 2,000円

参加者募集 参加費無料 里なび研修会 in 南魚沼市

申・問 NPO法人エコプラス (TAPPO南魚沼やまとくらしの学校)
☎782-5103
FAX 782-5104
mailto:tappo@ecoplus.jp
〒949-6401
栃窪1120

日 10月16日(日)

午前10時~午後3時30分
グリーンプラザ上越
¥ 1,050円(昼食代)
約100人(先着順)

申 氏名(複数の場合全員分)、所属(企業・団体名など)、連絡先(メールアドレス)、FAX)をお知らせください。

生物多様性保全活動促進法という里山や生物多様性の保全を進める法律ができました。これに合わせ、環境省と市の共催で、多様な立場の人たちの話や現場視察から、市内における環境保全の形を考える研修会です。

生態系の面白さや不思議さを体験しながら、昔からの知恵や技、日々の暮らしを見直

して、山里の生業と生き物の元氣を取り戻すための学習カリキュラムと、学びを生かした保全活動計画について検討していきます。

栃窪と清水集落では、環境保全を通して、都市との交流や学びの輪を広げました。その報告もあります。

自然や里山、農山村地域に関心がある方はぜひお越しください。

市の消費生活センター

申・問 南魚沼市消費生活センター(ふれ愛支援センター内)
☎772-2541

このセンターでは、多重債務も含め、消費者の皆さんの相談をお受けしております。身近な相談窓口としてお気軽にご利用ください。

弁護士による

『消費生活』無料法律相談

マルチ商法や資格商法、多重債務などお金にまつわる消費者トラブルの相談を毎月行っています。

相談時間は1件約30分。10月19日(正午)までに電話予約をお願いします。(皆さんが相談時間を有効に使えるよ

う、予約時に概要を相談員が伺います)

日 10月20日(木)

午後1時30分~4時
南魚沼ふれ愛支援センター(相談室)

シルバー人材センター 10月14日は感謝の日

問 南魚沼シルバー人材センター
☎772-4973

10月14日を「シルバーの日」と定め、地域の皆さまからご支援いただいていることへの感謝と一層のご理解を願います。除草、清掃などの奉仕活動を一齐に実施します。

会 六日町・五日町・魚沼丘陵駅周辺、ゆきぐに大和病院・大和庁舎周辺、塩沢市街地街路周辺、湯沢駅東口周辺

会員募集

あなたの豊かな知識と経験を地域のために活かしてみませんか。おおよね60歳以上で、健康で働く意欲のある方歓迎します。

仕事承ります

臨時、短期、仕事量の多少、就業時間の長短にかかわらず、気楽にご連絡ください。

10月は個別労働関係 紛争処理制度周知月間

新潟県労働委員会
事務局

025-280-5544

トラブル解決のお手伝い

委員会のあつせん員が、労働者と事業主とのトラブル解決のための手助けとして、話し合いの場を設け、双方の主張を調整する「あつせん」を行っています。

対 県内で働く労働者と県内に所在する事業主（公務員などは除きます）

内 労働条件、解雇、退職金など、当事者間で話し合いがつかない紛争のあつせん（採用関係、裁判所などで他の制度が進行中のものを除きます）

参加者募集 赤十字救急法講習会

申・問 社会福祉協議会

773-6911

日 10月30日(日)

11月5日(土)・6日(日)

午前8時45分～午後5時

塩沢公民館

3,000円

定 25人

10月20日(木)

心豊かな子育て教室

参加費無料

子ども・若者育成

支援センター

773-6611

子育てのわ（輪・和・話）をひろげよう！ 気楽に参加してみよう。初めての方、里帰りの方、上の子連れの方、みーんな大歓迎です。

合同学級

日 10月8日(土)

午前10時～11時30分

(9時30分、受付開始)

会 二日町体育館前

(雨天時は二日町体育館)

内 秋だ！ 祭りだ！ わっしょいわっしょい！ 金魚

すくいやヨーヨーつりもあるよ。

大巻地区第2回「そだち学級」

日 10月15日(土)

午前10時～11時30分

(9時30分、受付開始)

会 大巻地域開発センター

内 からだであそぼう！

持 汗ふきタオル、飲み物

城内地区第1回「そだち学級」

日 10月16日(日)

午前10時～11時30分

(9時30分、受付開始)

城内地域開発センター

たのしいお絵かき

●当日は「育成祭」と同時開催です。こちらも是非お楽しみに。プレゼントがあります。

五十沢地区第3回「そだち学級」

日 10月22日(土)

午前10時～11時30分

(9時30分、受付開始)

会 五十沢地域開発センター

内 ゆかにお絵かき

【共通事項】

対 0～3歳の乳幼児とその保護者など（おじいちゃん・おばあちゃんも大歓迎です）

※保険料で一人10円の負担をお願いします。

※動きやすい服装でおこしください。（お絵かきは、汚れる場合があります）

※予約は不要です。直接、会場におこしください。

☆お手伝いしてくださるボランティアも募集中です。

訂正 市報9月15日号

魚沼地域特別養護

老人ホーム組合（八色園）

777-3811

6ページ1段目の「魚沼地

域特別養護老人ホーム組合職員募集」の内容に誤りがありました。お詫びして訂正いたします。

●訂正部分「受験資格⑥」

✕訂正前

※資格不問。ただし3年後までに介護福祉士資格を取得

◎訂正後

※資格不問。ただし3年後に介護福祉士資格を取得

県民募金にご協力ください

台風第12号の被災者救援

問 県民募金事務局（新潟県庁防災局防災企画課内）

025-282-11604

FAX 025-282-11607

大震災や水害などに際して支援いただいたご厚情にお応えするため、皆さまの善意をお寄せください。

期 11月7日(月)まで

●募金方法

次の口座にお振り込みください。（同一銀行の本支店窓口と県内各信用金庫窓口から新潟信用金庫の口座に振り込む場合の振込手数料は無料です）

●口座名

平成23年台風第12号

県民募金

●口座番号

●第四銀行県庁支店

普通預金口座1293639

●北越銀行県庁支店

普通預金口座2005920

●大光銀行新潟支店

普通預金口座3043452

●新潟信用金庫出来島支店

普通預金口座1030132

上越新幹線の夜間訓練

問 東日本旅客鉄道株式会社

社 新潟支社 安全企画室

025-2448-5181

日 10月25日(火)午後10時30分

～26日(水) 午前5時（時間はあくまで目安です、状況により変更する場合があります）

内 上下各1本

●目的

災害などが発生した場合の

早期復旧と安全作業

●走行区間

越後湯沢～車両基地（新潟市）

日時 10月9日(日)

10:00~15:30

会場 奥レク都市公園
「八色の森」

第7回八色の森市民まつり

ステージ

☆魚沼ダンス・フェスティバル☆



テント村

- 焼肉 ●たこ焼 ●焼そば
- 蕎麦・うどん ●しんこ餅
- あんぼ ●新米 ●農産物
- 植木 ●綿あめ ●チヂミ
- 各種飲み物 ●仙人鍋 ●アイス
- おこわ ●米粉ケーキ ●バザー
- フリーマーケット ●発電体験
- 包丁砥ぎ ●不動産フェア など



ごみ減量運動中!
マイバックを!!

おたのしみ大抽選会

(14:00ごろ開始) 12:00
からステージとなりの商工会
テントで抽選券を配布します。

駐車場のお願い

会場周辺は大変混み合います。
お車でご来場の方は、**大和庁舎**
または笹花石産様工場跡地(臨時駐
車場)をご利用ください。会場ま
でシャトルバスで送迎します。
JRなど公共交通機関をご利用の
方は、浦佐駅(東口)からご乗車
ください。

※緊急車両が通る場合があります。
会場周辺の道路や歩道・私
有地には駐車しないでください。

子ども広場

- 消防車・救急車展示
- ふわふわ遊具
- バンジートランポリン
- 甘酒サービス など



熱気球体験搭乘

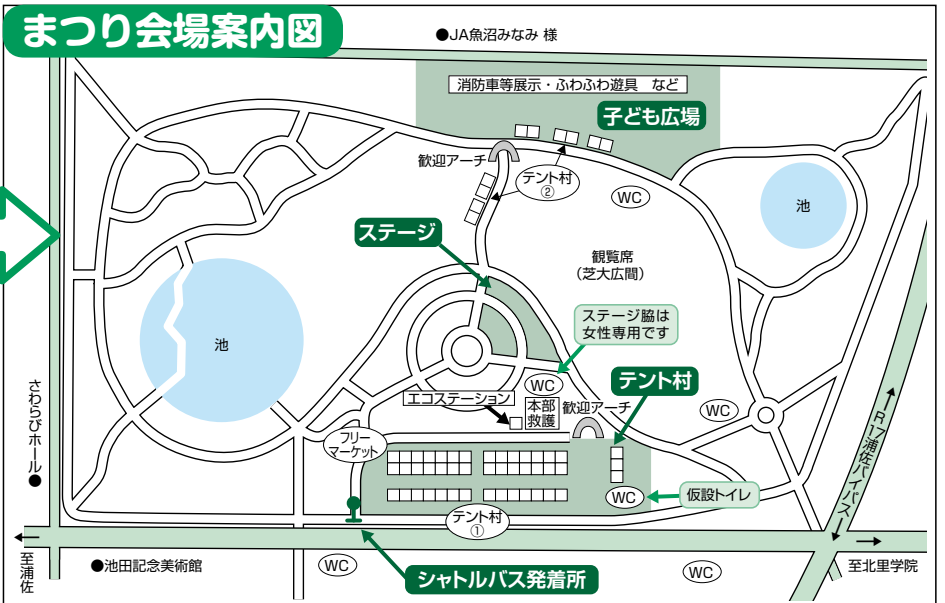


秋の大空へ!
さわらび前で
開催!!

小千谷法人会 大和地区会事業



ご案内図



まつり会場案内図

●池田記念美術館 **当日入館無料**
「音を楽しむ集い」11:00~夕方
和太鼓・ギター・フルートの演奏会

【主催】八色の森市民まつり実行委員会 【問合せ】商工観光課 ☎773-6665 ※内容は一部変更する場合があります。



【問合せ】 財団法人 南魚沼市文化スポーツ振興公社 スポーツ振興係
 〒949-6611 南魚沼市坂戸372 ディスポート南魚沼内 ☎773-3210
 ①spopara@6bun.jp (ディスポート10月の休館日：3日・11日・17日・24日・31日)



南魚沼市水泳記録会 参加募集 締切り：10月25日(火) 17:00

健康づくりスイマーから競技スイマーまで、日頃の練習の成果を、タイムで見てくださいか？
 自分の記録に挑戦！ めざせ自己新！（競争ではありません、どなたでも参加できます）

- 日時 11月6日(日) 受付8:30～ ●定員 150人
- 会場 ディスポート南魚沼（プール）

参加料	1種目	2種目	3種目
小中学生	300円	600円	800円
高校生・一般	500円	800円	1,000円



- 申込み ディスポート南魚沼（詳細は申込書をご覧ください）

※記録会当日、ディスポート利用は参加者のみに限らせていただきます。あらかじめご了承ください。

マタニティヨガ教室（10・11月）参加募集

16週以降で安定期に入り、ドクターの許可がおりた方を対象にマタニティヨガの教室を開催！ 運動不足やストレスを解消、内面に意識を向け、不安を取り除き自信を持って出産を迎えられるようお手伝いいたします。ママ友づくりにもぜひご参加ください。



- 期間 10月14日・21日・28日、11月4日・11日（金曜日、全5回）
- 時間 10:30～11:30 ●定員 10人 ●場所 ディスポート（1F）プレイルーム
- 対象 16週以降で安定期に入り、医師の許可がおりた方
- 参加料 スポパラ会員（無料）／非会員 2,000円（傷害保険料ふくむ）

参加募集 青少年事業 アシスタント研修

【申込み・問合せ】 中央公民館 ☎773-6610

- 日程 11月12日(土)・13日(日) (1泊2日)
- 会場 千年の森 「Wingsスポーツセンター」(群馬県昭和村)

仲間づくりや課題解決などの体験を行います。ジョギング程度の運動ができれば誰でも参加できます。

- 指導 シーズジャパン インストラクター 関智子氏
- 対象 市内在住の25歳～50歳の方
- 参加費 5,000円
- 申込み 10月11日(火) 午前9時(開始)
- 定員 20人(先着順)

参加募集 うおめま わくわくキッズ

【申込み・問合せ】 NPO法人野外教育研修センター 魚沼伝習館 ☎025-793-7320

～わくわく親子ハイキング～
 初心者向けのハイキングです。秋空の下、景色のよい道を親子で歩いてみませんか？

- 日時 10月8日(土) 午前9時～午後2時(8時30分集合、魚沼市役所広神庁舎)

- 会場 鳥屋ヶ峰(旧広神村)
- 対象 年長～中学生と保護者
- 参加費 300円(定員20人)
- 持ち物 動きやすい服装・履きなれた運動靴など

～秋のわくわく～
 公園でゲームと、水や火を節約するエコクッキングで楽しもう！

- 日時 10月16日(日) 午前9時30分～午後2時(9時、受付開始)
- 会場 八色の森公園
- 対象 年長～中学生と保護者
- 参加費 800円(定員30人)
- 持ち物 動きやすい服装など
- 締切り 10月13日(木)

参加募集 第3回水無溪谷リバーウォーク

【申込み・問合せ】 八海山麓サイクリングターミナル ☎779-3230

- ①水無溪谷コース(15キロ)
- ②おおくらの森コース(9キロ)
- 日時 10月23日(日) 午前9時(8時、受付開始)
- 集合 八海山麓スキー場 サイクリングターミナル
- 参加費 中学生以上 1,000円 小学生以下 500円(定員200人)
- 締切り 10月11日(火)まで

みんなの図書館

南魚沼市図書館 ☎773-6677
大和図書室 ☎777-4671
塩沢図書室 ☎782-0100

図書館は皆さんの本棚です。一人ひとりが自分の本棚として気軽に活用していただきたいと願い土日・祝日を開館してお待ちしています。

10月の開館時間

【南魚沼市図書館】火～日(9:00～17:00 / 金曜のみ9:00～19:00) 【大和図書室】平日9:00～19:00 / 土日祝日9:00～17:00 【塩沢図書室】火水木金9:00～20:00 / 月・土日祝日9:00～17:00

利用者のこえ③

「夏休み」

浦佐小学校4年生

小島 悠さん

ぼくは、小学校1年生から図書館におぼあちゃんといつて本をかり始めました。図書カードを作りました。1年生のとき5さつずつたくさんかりました。2年生、3年生、4年生とずつとつづきました。今年、弟が1年生になったので弟も図書カードを作り、5さつずついっしょにかりました。今年の夏休み、これまでいじょうに本をいっばいかりました。

図書室では、勉強している人たちがたくさんいました。しずかでした。勉強してむずかしい本をいっばいよみたいいです。5年生、6年生になつ

てもたくさん本をかりてたくさんよみたいですよ。

映画(DVD)鑑賞をしました



8月読書のつどい一口感想集

絵本がやさしい心にしてくれるような感じがして楽しかったです。◆初めて参加してみました。子どもが飽きてしまうかと心配でしたが、最後まで楽しんでいて良かったです。季節に合った本や紙芝居を紹介してもらって、色々な本を知るきっかけになりました。

した。ありがとうございます。◆久しぶりの参加でした。保育園のお友達と一緒に参加したのでとても楽しんで喜んでいて、良かったです。紙芝居も絵本もとても楽しく参加できて良かったです。◆知っている本のシリーズの映画だったので、おもしろかったです。絵本も読んでもらって全部おもしろかったです。◆「14ひきのせんたく」のほかに、まだたくさんシリーズがあるのでそれも見てみたいです。

10月のおはなしかい



てあそび&てぶくろにんぎょう、おはなし、パネルシアター・わらべうたあそびなど楽しい内容が盛りだくさんおはなしかいのは、ぜひ図書館にお立ち寄りください。詳しくは、図書館のチラシ&

ポスターをご覧ください。

●日時 10月8日(土)

●幼児向き 午前10時～

●小学生向き 午前10時35分～

●会場 中央公民館(和室)

●対象 幼児から小学生とその保護者

【問合せ】 南魚沼市図書館

10月の読書のつどい

迫力満点の紙芝居を

お楽しみに!

●日時 10月15日(土)

●会場 午後2時～3時30分 南魚沼市図書館

●テーマ 「紙芝居」

●内容 「新潟ひょうしぎの会」の皆さんによる紙芝居・新しい紙芝居の紹介・読み聞かせ

●対象 幼児・小学生・保護者ほか、どなたでもどうぞ

●定員 50人

●申込み 南魚沼市図書館

●締切り 10月14日(金)

ご利用ください、巡回図書

9月15日(木)大和図書室の巡回図書入れ替えました。これは図書館の蔵書から、隔月100冊ずつ入れ替えているものです。話題の本もあります。ぜひご利用ください。次回、塩沢図書室は10月20日(木)の予定です。

「絵本のへや」から



毎週、水曜日の午前10時から開催されています。※10月26日(水)はお休みとさせていただきます。

乳幼児親子おはなしの会「えほんであそぼ」

でんぐり紙でミニえほんを作ろう。

●日時 10月14日(金)

●会場 午前10時～11時30分 大和公民館

●内容 手袋人形、まんまるちゃん、

絵本、パネルシアター、

手遊び、歌

など

●対象

0～3歳児と保護者

●参加費 無料(予約不要)

【問合せ】 大和公民館

☎777-4671



南魚沼市民会館 受付

8:30～17:15

10月の休館日：毎週月曜（祝日の場合は翌日）

☎773-5500 FAX772-8161 ☎0120-150-142
🌐http://www.6bun.jp 📧info@6bun.jp**さだまさし コンサートツアー 2012～Sada City～**

春のスタートはさだまさし！ 生み出した名曲の数々は日本音楽界の至宝。コンサートではトークでも人を魅了するアーティスト「さだまさし」の公演が決定。



- 日時 平成24年3月12日(月) 18:30 (開場18:00)
 - 会場 市民会館 (大ホール)
 - 料金 全席指定 7,350円
- ※12月4日(日)から会館、会館プレイガイドにて発売開始！ <会員発売は11月27日(日)スタート>

後期 リコーダー教室 参加者募集

市民会館でリコーダー教室を開催します。月3回、大ホールやリハーサル室で楽しく練習を行い、教室の締めくくりには大ホールでのコンサートを予定しています。親子や友人で、一緒に楽しみませんか？

- 期間 10月～平成24年3月 1回目は10月14日(金)
 - 練習日 毎月第2、3、4木曜日 (19:00～21:00)
 - 会場 市民会館 (大ホール) ほか
 - 講師 小池 純夫 先生
 - 対象 小学4年生～上限ありません
 - 参加費 高校生以下4,000円／大人7,000円
親子8,000円
 - 持ち物 リコーダー (ソプラノまたはアルト)
- ※貸出し用もあります。気軽に参加してください。

トミオカホワイト美術館 開館

9:00～17:00

10月の休館日：毎週水曜

☎775-3646 🌐http://www.mynet.ne.jp/white
入館料：一般600円／小中高300円**富岡惣一郎 白の軌跡** 開催中

●期間 10月10日(月)祝日まで
1950年代から90年代の作品を、一挙に展示します。トミオカホワイトの世界を存分にご堪能ください。



雲海・富士山A100号

棟方志功アートステーション 開館9:00～17:00

(入館終了16:30)

10月の休館日：3日～7日(展示替えのため)

☎772-7171 🌐http://www.m-uonuma.jp/m-artstation/

第3期 地水火風～宇宙万物を成り立たせる要素に触れる～葛飾北斎、横山大観、奥村土牛、ユトリロ、ブラジリエなど ●期間 10月8日(土)～24年1月9日

池田記念美術館 開館9:00～17:00

(入館終了16:30)

10月の休館日：毎週水曜・6日(木)

☎780-4080 FAX777-3815 🌐http://www.ikedart.jp
入館料：一般500円／高校生以下無料**雪と山の魚沼を描く 永井昭司展**

- 期間 10月7日(金)～31日(月) (入館料500円)

永井氏(六日町在住)の個展。魚沼の地には四季それぞれの美しさ、富みとロマンがあります。寒くて長い冬を越えて訪れる「魚沼早春」をテーマに描きます。



永井昭司「越後魚沼早春」

音楽を楽しむ集い 当日は入館無料

- 日時 10月9日(日) 11:00～
 - 参加費 無料
- 八色の森市民まつりに合わせて、無料コンサートを開催します。和太鼓やギター、フルート、サクソ、ピアノ演奏など、一緒に楽しい一日を過ごしましょう。

第32回 南魚沼市塩沢美術展 出展作品募集

【問合せ】事務局(中央公民館) ☎773-6610

- 日時 10月31日(月)～11月3日(木)祝日
9:00～17:00 (最終日16:00時まで)
- 会場 塩沢公民館(講堂) **入場無料**
- 搬入 10月30日(日) 16:00～19:00
- 作品 1部門1人2点以内
(部門：絵画・版画／彫刻／工芸／書道／写真)
- 出品料 一般は1部門ごと1点500円、高校生以下1部門ごと1点300円(2点目は1部門ごとプラス100円)
- 注意事項 規格や規定などは市民会館・大和公民館・塩沢公民館をご覧ください。

高齢者趣味の作品展 出展作品募集

【問合せ】社会教育課 生涯学習班 ☎773-6610

- 期間 11月4日(金) 13:00～16:30
11月5日(土) 9:00～16:30
11月6日(日) 9:00～12:00
- 会場 塩沢公民館(講堂・玄関ホール) **入場無料**
- 搬入 11月4日(金) 10:00～11:00
- 作品 絵画と書の部門のみ一人2点以内
- 部門 生花／陶芸／書道／手芸／絵画／盆栽／竹わら細工など **出品料：無料**
- 締切り 10月21日(金) 17:00
- 参加資格 60歳以上の市内在住者
- 注意事項 規格や規定などは市民会館・大和公民館・塩沢公民館で見ることができます。

未受診者健診 受付中

締切り：10月14日(金)

【申込み・問合せ】 保健課 ☎773-6811 南魚沼市 未受診者 [検索](#)

<http://www.city.minamiuonuma.niigata.jp/>

今年度9月までに、都合により健診を受けられなかった方・お申込みを忘れてしまった方に受けていただくように健診を実施します。該当の健診日が9月以前の方でご希望の場合は、保健課に電話で申し込んでください。ウェブサイトを通じてメールでも受け付けています。メールの方は、郵便番号・住所・氏名・生年月日・電話番号を送ってください。申し込みいただいた方に、当日持参していただく通知書と問診票などを送ります。 ※ 健診日が10月以降の方は、該当の健診日に受診してください。

健診日	時間区分	実施健診名	会場
11月15日(火)	午前・午後	子宮頸がん・乳がん検診	市民会館 (多目的ホール)
11月24日(木)	午前・午後 注意 胃がん・子宮頸がん・乳がん検診は午前のみ	・胸部レントゲン ・基礎健診 ・胃がん検診 ・大腸がん検診 ・子宮頸がん ・乳がん検診 (子宮頸がん・乳がん検診は人数制限があります)	健友館
11月29日(火)	午前・午後	胸部レントゲン・基礎健診・胃がん検診・大腸がん検診	市民会館 (多目的ホール)
11月30日(水)	午前・午後	同上	市民会館 (多目的ホール)

【健診項目と対象など】

健(検)診名	対象	料金
胸部レントゲン	40歳以上	500円 (65歳以上は無料)
基礎健診	若年 (16～39歳)	1,500円
	特定 (40～74歳)	※加入する医療保険者が定める一部負担金 【市の国保加入者】 ● 40～69歳 1,500円 ● 70～74歳 500円
	高齢 (75歳以上)	無料
胃がん検診	40歳以上	1,000円 (75歳以上は無料)
大腸がん検診	40歳以上	500円 (75歳以上は無料)
子宮頸がん検診	20歳以上の女性 (前年度未受診)	1,000円 (75歳以上は無料)
乳がん検診	40歳以上の女性 (前年度未受診)	1,000円 (75歳以上は無料)

**高齢者インフルエンザ
予防接種予診票を9月
下旬〜10月上旬に郵送
(料金の一部を補助します)**

【問合せ】
保健課 (母子担当)
☎773-6811

●対象者

①接種する日に65歳以上の方(昭和22年2月1日以前に生まれた方)

②接種する日に60歳以上65歳未満の方で、心臓、じん臓または呼吸器の機能に日常生活が極度に制限される程度の障がいがある方、ヒト免疫不全ウイルスにより免疫の機能に日常生活がほとんど不可能な程度の障がいがある方。(いずれも身体障害者手帳1級をお持ちの方、または同等の方)

対象者に「インフルエンザ予防接種予診票(接種券付き)」を郵送しました。

この予防接種は、おもに個人の予防が目的です。義務ではありません。対象者が本人の意思で接種を希望する場合に、その費用の一部を市が補助するものです。

接種を希望し、補助を受けるに

は、市が発行した「インフルエンザ予防接種予診票(接種券付き)」が必要です。接種の際に、予診票の必要事項を記入して、医療機関にお持ちください。

●接種期間

10月1日〜24年1月31日

接種後、抵抗力がつくまでに2週間程度かかります。インフルエンザの流行期(通常1月〜2月ごろ)に効果があるよう、接種期間は1月31日までとします。

注意 この予診票(接種券付き)が使用できるのは、この期間内に限られます。



平成23年10月 城内診療所 診療担当医師 (予定表)

月		火		水		木		金		土		
午前	午後	午前	午後	午前	午後	午前	午後	午前	午後	午前	午後	
										1日	橋詰	休診
3日		4日		5日		6日		7日		8日		
高橋(聡)	橋詰	高橋(聡)	高橋(聡)	高橋(聡)	高橋(聡)	橋詰	高橋(正)	橋詰	高橋(聡)	橋詰	高橋(守)	休診
10日		11日		12日		13日		14日		15日		
休診(祝日)		高橋(聡)	橋詰	高橋(聡)	中山	橋詰	高橋(正)	橋詰	橋詰	橋詰	堀内	休診
17日		18日		19日		20日		21日		22日		
高橋(聡)	橋詰	高橋(聡)	高橋(聡)	高橋(聡)	高橋(聡)	橋詰	高橋(正)	高橋(正)	橋詰	橋詰	高橋(聡)	休診
24日		25日		26日		27日		28日		29日		
高橋(聡)	高橋(聡)	高橋(聡)	橋詰	高橋(聡)	橋詰	橋詰	橋詰	橋詰	橋詰	橋詰	福本	休診
31日												
高橋(聡)	高橋(聡)											

●土曜日の午後、日曜日、祝日は休診です

インフルエンザ予防接種、予約受付中

流行前の予防接種が効果的です。
受付または電話での予約をお受けします。

城内診療所 外来診療受付時間

- 平日 8:30 ~ 11:30、13:30 ~ 16:30
 - 土曜 8:30 ~ 11:30
- ☎775-2009 FAX775-2295

100歳おめでとうございます

～9月19日(月)敬老の日に
表敬訪問した7人の方を紹介します～



【問合せ】 福祉課 高齢福祉係 ☎773-6667



志田ハルノさん
〔天野沢〕



関口浩司さん
〔六分区〕



上村ケサイさん
〔枝吉〕



桐生君子さん
〔東泉田〕



中俣マスノさん
〔野田〕



佐藤ハギノさん
〔谷地〕



阿部カルさん
〔市野江〕



「耐久山岳マラソン大会・健康歩こう大会」開催



9月4日、浦佐温泉をスタート（ゴール）地点に開催されました。台風の影響で風がやや強く、雲が多いものの、時折晴れ間をのぞかせます。7月の水害影響でコースに変更はあったものの、1,700人以上の参加者が健脚を競いました。給水所に選手が入ってくると、水に麦茶、ポカリにバナナ、レモンに梅干とスタッフは対応に大わらわです。

頭に水をかけたり、レモンや梅干を配ったりなど。水をかけられると、女子高校生たちからは、「キャー冷たーい」と黄色い声が給水所に響き、参加者やスタッフを笑わせていました。本当に晴れてよかった。スタッフの皆さん準備と後片付け、お疲れさまでした。

ご厚意に感謝します



六日町ゴルフ協会様

- 東京塩沢会様から 50,000円
- 首都圏六日町会様から 50,000円
- 長田広告(株)様から 10,000円
- 新潟県市町村振興協会様から 500,000円
- 六日町ゴルフ協会様から 100,434円
- 新潟県市議会議長会様から 10,000円
- 湯沢町スキー場振興協会様から 100,000円
- 全国森林環境税促進連盟様から 20,000円
- うおぬまりリカ様から 100,000円
- 阿部毅様（大阪市在住）から 48,000円

10月のカレンダー

日にち	行事名など	時間・会場など
5(水)	人権啓発キャラバン 「にじまるが行く! 人権ハート回収大作戦」	8:40~9:40 城内小学校
8(土)	「心豊かな子育て教室」 合同学級	10:00~11:30 二日町体育館前
14(金)	乳幼児親子おはなしの会 「えほんであそぼ」	10:00~11:30 大和公民館
15(土)	読書のつどい	14:00~15:30 南魚沼市図書館
	大巻地区「そだち学級」	10:00~11:30 大巻地域開発センター
16(日)	猫の譲渡会 (魚沼アニマルサポート)	13:00~15:00 イオン六日町店
	城内地区「そだち学級」	10:00~11:30 城内地域開発センター
22(土)	五十沢地区「そだち学級」	10:00~11:30 五十沢地域開発センター
23(日)	第7回南魚沼市 縦断駅伝競走大会 (スタート)	9:00 大原運動公園 (スタート)
25(火)	第10回農業委員会総会	9:00~ 大和庁舎 3階旧議場
31(月)	市・県民税3期、 国民健康保険税5期の納期限日	

ほのぼのの広場

「親子での遊び」「子育ての仲間同士の情報交換」「育児相談」などにご利用ください。

【問合せ】 子育て支援センター ☎773-6822

●時間 9:30~15:30
「広い所で遊ぼう」開催日午後の「ほのぼのの広場」は、各地区★印の会場で開催します。

★大和会場：大和庁舎 (3F)
毎週 月・火・木曜日

- 10月11日(火)・25日(火) 9:30~11:30
「広い所で遊ぼう」 会場：うるおいの里みよう
- 10月20日(木) 10:30~
支援講座 内容：「入園に向けて」
講師：子育て支援センター長

★六日町会場：ふれ愛支援センター (2F)
毎週 月~土曜日

- 10月21日(金) 10:30~
支援講座 内容：「入園に向けて」
講師：子育て支援センター長

★塩沢会場：塩沢庁舎 (北棟2F)
毎週 火・水・金曜日

- 10月19日(水) 10:30~
支援講座 内容：「入園に向けて」
講師：子育て支援センター長

※どの会場にも参加できます。※申し込みは不要です。
※保険料として1人10円が必要です。



行政 困りごと 相談日	10月17日(月) 13:30~16:00 働く婦人の家(浦佐)
	10月26日(水) 14:00~16:00 本庁舎
	11月 4日(金) 13:00~16:00 塩沢老人福祉センター
	【問合せ】 総務課 防災庶務班 ☎773-6660

救急医療当番

10月1日~16日 (ウェブサイト版 南魚沼市 救急医療 検索)

【問合せ】 医療対策室 ☎773-6706

日にち	診療科	受付時間	医療機関	電話番号
1(土)	内科	13:30~16:00	風間内科医院	782-6688
		18:00~翌朝6:00	六日町病院	772-7111
2(日)	外科	12:00~翌朝6:00	六日町病院	772-7111
	内科	9:00~16:00	休日救急診療所	773-6688
8(土)	外科	18:00~翌朝6:00	六日町病院	772-7111
	内科	13:30~16:00	坂内医院	776-2015
9(日)	内科	18:00~翌朝6:00	ゆきぐに大和病院	777-2111
	外科	12:00~翌朝6:00	ゆきぐに大和病院	777-2111
10(月) 祝日	内科	9:00~16:00	休日救急診療所	773-6688
	外科	18:00~翌朝6:00	六日町病院	772-7111
15(土)	内科	13:30~16:00	米倉医院	778-1121
		18:00~翌朝6:00	六日町病院	772-7111
16(日)	外科	12:00~翌朝6:00	六日町病院	772-7111
	内科	9:00~16:00	休日救急診療所	773-6688
16(日)	内科	9:00~16:00	休日救急診療所	773-6688
	外科	18:00~翌朝6:00	六日町病院	772-7111

◎休日救急診療所の所在地

市役所本庁舎南分館
(旧南魚沼市保健センター内)
☎773-6688
(日曜・祝日のみ)

◎脳神経外科の休日救急医療
土曜の正午~翌朝6時と日曜・祝日の午前6時~翌朝6時まで、齋藤記念病院
☎773-5111で診療しています。

★消防本部のテレホンガイド ☎782-1991
でも、その週の当番を確認することができます。

◎医療機関の適切な利用にご協力を

かかりつけ医を持つことにより、適切な医療アドバイスを受けることができます。総合病院などでの受診が必要になっても紹介状によりスムーズに適切な治療が行えます。平日昼間の診療時間内には医師のほかに検査技師・薬剤師などのスタッフも揃っているため、より適切な治療が行えます。できるだけ通常時間内に受診しましょう。

周辺地図

編集後記

秘書広報室から

アサガオ。子どもの頃からなじみのある植物ですが、今年の夏を振り返ると、これほどグリーンカーテンで活躍し注目された年はないでしょうか。今年は多くの市民の皆さんもアサガオで作られたと思います。

夏の電力不足、ピークは過ぎましたが、節電の習慣はこれからも続けていきたいと思います。路地に緑や花が増えるのは気持ちがいいじゃないですか。